

Concorso Internazionale di Progettazione di Housing Sociale
2009/2010

IL BORGO SOSTENIBILE
Milano - Figino

Disciplinare di Gara

Fondo Immobiliare Etico “Abitare Sociale 1”

Una iniziativa di:
On the initiative of:

Fondazione Cariplo

Società di Gestione del Fondo
Fund Manager

Polaris Investment Italia SGR

Promotore del Progetto Housing Sociale
Promoter of Social Housing Programme

Fondazione Housing Sociale

Investitori del Fondo Immobiliare Etico “Abitare Sociale 1”
Investors of the Ethical Real Estate Fund “Abitare Sociale 1”

**Fondazione Cariplo, Regione Lombardia, Cassa Depositi e Prestiti,
Intesa San Paolo, Banca Popolare di Milano, Assicurazioni Generali,
Cassa Italiana Geometri, Pirelli & C. Real Estate, Telecom Italia.**

Patrocini
Support

Comune di Milano

**Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti
e Conservatori della Provincia di Milano**

ENTE BANDITORE

Polaris Investment Italia SGR in nome e per conto del Fondo immobiliare etico "Abitare Sociale 1" - Via Cordusio, 4 - 20129 Milano

Fabio Carozzo, Elisabetta Edwards, Marco Polvara,
Claudio Cucinotta, Andrea Sica

Responsabile del Procedimento

Fabio Carozzo, Direttore Area immobiliare

PROGRAMMATORE

Fondazione Housing Sociale

Sergio Urbani, Felice Scalvini
Giordana Ferri, Luciana Pacucci
Monica Moschini, Rachele Bonadio, Marco Meduri,
Enrico Montefiori, Gregorio Ott

Gruppo di progettazione

Giordana Ferri, Luciana Pacucci
Monica Moschini, Rachele Bonadio, Marco Meduri

Ufficio stampa e comunicazione

Silvia Botti, Enrico Montefiori

Supporto alla stesura del disciplinare

Chiara Casolo per la Fondazione dell' Ordine degli Architetti, Pianificatori,
Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Milano

SEGRETERIA DEL CONCORSO

Studio EVDS - Daniela Sarracco

GRAFICA

Modus comunicazione visiva - Cristina Silva

TRADUZIONI

Language Consulting Congressi s.r.l.

STAMPA

Arti grafiche Corbella

RINGRAZIAMENTI

Questo lavoro rappresenta la sintesi di un percorso svolto dalla nascita del Progetto Housing Sociale ad oggi al quale hanno partecipato:

Angelo Abbondio, Alessandro Balducci, Gianpaolo Barbetta, Viviana Bassan, Silvia Botti, Antonella Bruzzese, Isabella Cavallini, Carlo Cerami, Fiorenzo Cerati, Francesca Cognetti, Roberta Conditi, Nicola D'Angelo, Giovanni Di Corato, Mariella Enoc, Bruno Ermolli, Lorenzo Fabian, Silvia Fara, Alessandro Fea, Marco Frey, Cecilia Guidetti, Giuseppe Guzzetti, Ayca Haksal, Francesco Infussi, Davide Invernizzi, Elena Jachia, Annamaria Liggeri, Ubaldo Livolsi, Francesco Lorenzetti, Gian Carlo Magnoli, Roberto Mari, Paolo Morerio, Gianfranco Orsenigo, Pietro Ponticelli, Gabriele Rabaiotti, Don Gino Rigoldi, Gianni Risari, Cristina Ruisi, Carlo Sangalli, Kate Shirley, Marco Spadacini, Massimo Torchiana, Michele Tosi, Pier Mario Vello.

Si ringraziano inoltre tutte le organizzazioni del Terzo Settore che sono state coinvolte in questo percorso.

PROMOTER

Polaris Investment Italia SGR in the name and on behalf of the ethical real estate fund "Abitare Sociale 1" - Via Cordusio, 4 - 20129 Milano

Fabio Carozzo, Elisabetta Edwards, Marco Polvara,
Claudio Cucinotta, Andrea Sica

Procedures Supervisor

Fabio Carozzo, Real Estate Director

PLANNING

Fondazione Housing Sociale

Sergio Urbani, Felice Scalvini
Giordana Ferri, Luciana Pacucci
Monica Moschini, Rachele Bonadio, Marco Meduri,
Enrico Montefiori, Gregorio Ott

Design Group

Giordana Ferri, Luciana Pacucci
Monica Moschini, Rachele Bonadio, Marco Meduri

Press and PR Office

Silvia Botti, Enrico Montefiori

Support for drafting of service agreement

Chiara Casolo for the Fondazione dell' Ordine degli Architetti, Pianificatori,
Paesaggisti e Conservatori of the Province of Milan

COMPETITION SECRETARIAT

Studio EVDS - Daniela Sarracco

GRAPHICS

Modus comunicazione visiva - Cristina Silva

TRANSLATIONS

Language Consulting Congressi s.r.l.

PRINTING

Arti grafiche Corbella

ACKNOWLEDGEMENTS

This work represents the outcome of a long process directed by the Social Housing Programme, whose current contributors include:

Angelo Abbondio, Alessandro Balducci, Gianpaolo Barbetta, Viviana Bassan, Silvia Botti, Antonella Bruzzese, Isabella Cavallini, Carlo Cerami, Fiorenzo Cerati, Francesca Cognetti, Roberta Conditi, Nicola D'Angelo, Giovanni Di Corato, Mariella Enoc, Bruno Ermolli, Lorenzo Fabian, Silvia Fara, Alessandro Fea, Marco Frey, Cecilia Guidetti, Giuseppe Guzzetti, Ayca Haksal, Francesco Infussi, Davide Invernizzi, Elena Jachia, Annamaria Liggeri, Ubaldo Livolsi, Francesco Lorenzetti, Gian Carlo Magnoli, Roberto Mari, Paolo Morerio, Gianfranco Orsenigo, Pietro Ponticelli, Gabriele Rabaiotti, Don Gino Rigoldi, Gianni Risari, Cristina Ruisi, Carlo Sangalli, Kate Shirley, Marco Spadacini, Massimo Torchiana, Michele Tosi, Pier Mario Vello.

Sincere thanks also go to all the not for profit sector organizations who have contributed to the success of this process.

- 1. ENTE BANDITORE**
- 2. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E PROGRAMMATORE**
- 3. OGGETTO E FINALITA' DEL CONCORSO**
 - 3.1 oggetto del concorso
 - 3.2 obiettivo del concorso
 - 3.3 area oggetto d'intervento
 - 3.4 costi di realizzazione
- 4. PROCEDURE**
 - 4.1 materiale informativo
 - 4.2 modalità di svolgimento
 - 4.3 lingua ufficiale
 - 4.4 partecipazione
 - 4.5 condizioni di esclusione
- 5. MODALITA' DI PARTECIPAZIONE**
 - 5.1 segreteria del concorso
 - 5.2 iscrizione al concorso
 - 5.3 pubblicità e diffusione del concorso
- 6. PRIMA FASE**
 - 6.1 elaborati progettuali richiesti per la prima fase
 - 6.2 modalità di presentazione dei documenti e degli elaborati per la prima fase
 - 6.3 domande di chiarimento e risposte
 - 6.4 termine di consegna degli elaborati
 - 6.5 giuria del concorso
 - 6.6 lavori della giuria
 - 6.7 criteri di valutazione
 - 6.8 pubblicizzazione degli esiti della prima fase del concorso
- 7. PRESENTAZIONE DEI SELEZIONATI**
 - 7.1 documentazione di presentazione
 - 7.2 modalità di consegna dei documenti di presentazione
- 8. SECONDA FASE**
 - 8.1 elaborati progettuali richiesti per la seconda fase
 - 8.2 modalità di presentazione dei documenti e degli elaborati per la seconda fase
 - 8.3 domande di chiarimento e risposte
 - 8.4 termine di consegna degli elaborati per la seconda fase
 - 8.5 criteri di valutazione
 - 8.6 presentazione del progetto
 - 8.7 proclamazione dei vincitori e pubblicizzazione degli esiti
- 9. PREMI**
- 10. CLAUSOLE FINALI**
 - 10.1 diritti dell'ente banditore
 - 10.2 proprietà degli elaborati del concorso
- 11. CALENDARIO**



Presentazione

Il presente Concorso è promosso da Polaris Investment Italia SGR (Polaris) in nome e per conto del Fondo immobiliare etico "Abitare Sociale 1" (Fondo AS1). L'oggetto del Concorso riguarda l'area di via Rasario, nel quartiere di Figino a Milano, area compresa nell'avviso pubblico di cui alla Determina Dirigenziale 69/2008 del 31/7/2008, aggiudicata al Fondo AS1 con Determina Dirigenziale 114/2008 del 23/12/2008.

I contenuti del presente Disciplinare sono stati predisposti da Polaris in collaborazione con la Fondazione Cariplo e la Fondazione Housing Sociale (FHS) ai fini dell'attuazione del Progetto Housing Sociale, un programma di edilizia sociale promosso dalla Fondazione Cariplo nell'ambito della propria missione filantropica e di sostegno del territorio lombardo. Il Concorso si colloca all'interno di un percorso di partenariato tra il Comune, la Fondazione Cariplo e la Fondazione Housing Sociale avviato nel 2005, che si auspica possa proseguire con la sperimentazione di modalità innovative di gestione degli alloggi.

1. Ente Banditore

Polaris Investment Italia SGR in nome e per conto del Fondo immobiliare etico "Abitare Sociale 1" - via Cordusio 4 - 20129 Milano.

2. Responsabile del procedimento e Programmatore

Responsabile del procedimento: Fabio Carlozzo, Direttore Area Immobiliare di Polaris.
Programmatore: Fondazione Housing Sociale.

3. Oggetto e finalita' del Concorso

3.1 oggetto del concorso

Polaris bandisce un Concorso Internazionale di Progettazione per un intervento di edilizia residenziale sociale in via Rasario, nel quartiere di Figino a Milano.

3.2 obiettivo del concorso

Il Concorso ha lo scopo di realizzare il miglior inserimento del nuovo intervento di housing sociale, ponendo particolare attenzione alle tipologie degli alloggi, all'articolazione dello spazio pubblico aperto, alle relazioni che si instaurano tra il nuovo intervento ed il centro di Figino e alla continuità tra lo spazio pubblico del progetto e le aree agricole circostanti.

Il tutto come descritto nel Documento Preliminare alla Progettazione (DPP) e nel Documento Integrativo: indicazioni e contenuti progettuali (DI) allegati a questo Disciplinare di Gara e di questo parte integrante.

3.3 area oggetto d'intervento

L'ambito oggetto del Concorso è individuato nell'area compresa tra via Rasario, via Silla, un'ampia area agricola comunale che si estende fino a via Novara e il fontanile Materno. L'area oggetto d'intervento è individuata con perimetro rosso nella documentazione allegata al Disciplinare.

3.4 costi di realizzazione

Il costo presunto complessivo di realizzazione del progetto, comprensivo degli oneri aggiuntivi per la sicurezza, è pari a **euro 40.000.000** (quaranta milioni) spese tecniche e IVA escluse. Si precisa che la proposta progettuale che i partecipanti dovranno presentare dovrà essere elaborata in funzione del suddetto costo complessivo presunto. La proposta progettuale non potrà prevedere un costo complessivo superiore a quello sopra indicato.

4. Procedure

4.1 materiale informativo

Le informazioni necessarie allo sviluppo del progetto consistono nei seguenti allegati che formano parte integrante del Disciplinare:

All. 1. Documento Preliminare alla Progettazione

All. 2. Documento Integrativo: indicazioni e contenuti progettuali

All. 3. Rilevamento topografico

All. 4. Carta tecnica

All. 5. Scheda urbanistica

All. 6. Foto aeree

All. 7. Tabelle
All. 8. Carte storiche
All. 9. Rilievo fotografico
All. 10. Moduli

Il materiale informativo utile alla partecipazione al Concorso potrà essere scaricato dal sito internet www.housingsociale milano.it, in particolare gli allegati 1 e 2 sono sempre disponibili mentre il resto della documentazione è scaricabile previa registrazione on line.

4.2 modalità di svolgimento

Il Concorso di progettazione è articolato in due fasi: la prima in forma anonima, la seconda in forma palese. Per la prima fase, i partecipanti dovranno presentare gli elaborati specificati nel successivo art. 6.1. Gli elaborati suddetti e la documentazione di cui al successivo art. 6.2 dovranno pervenire entro e non oltre il termine indicato all'art. 6.4 e dovranno essere presentati secondo le modalità stabilite. I plichi contenenti gli elaborati non potranno essere inviati dai partecipanti con spese di spedizione a carico del destinatario. Una Giuria appositamente nominata selezionerà, sulla base dei documenti presentati e dei criteri definiti all'art. 6.7, i 5 progetti da invitare alla seconda fase. Al termine dell'istruttoria verrà reso pubblico l'elenco dei cinque progetti selezionati per la seconda fase.

I concorrenti selezionati per la seconda fase potranno essere invitati a presentare i propri progetti al Fondo ed agli stakeholder da esso individuati. La Giuria si riserva, al termine dell'istruttoria, di predisporre un documento contenente osservazioni ed eventuali indicazioni progettuali di cui tener conto per lo sviluppo della seconda fase. Gli elaborati richiesti per la seconda fase dovranno pervenire nei modi e nei termini indicati all'art. 8.

La Giuria è affiancata da una Commissione Tecnica il cui compito sarà di verificare:

- la rispondenza della documentazione alle richieste del Disciplinare, del DPP e degli Allegati;
- la rispondenza economica tra le previsioni di costo e il progetto.

In ogni caso sarà assunta dalla Giuria ogni decisione definitiva anche riguardo ai motivi d'esclusione dei concorrenti.

Al vincitore verrà assegnato un premio di 30.000 euro e conferito un incarico per la redazione di un progetto architettonico definitivo (relazione descrittiva, studio di inserimento urbanistico, elaborati grafici descrittivi e necessari all'ottenimento delle autorizzazioni di legge, disciplinare descrittivo e prestazionale degli elementi tecnici di competenza, computo metrico estimativo di competenza ed eventuale studio di impatto ambientale o studio di fattibilità ambientale), a termini e condizioni da definirsi. Il premio di 30.000 euro costituisce un anticipo sul compenso dell'incarico professionale.

L'Ente Banditore si riserva di affidare al vincitore, con trattativa privata e previa opportuna valutazione di convenienza, l'incarico per una o più delle seguenti attività: relazioni ed elaborati relativi a impianti, strutture, computo metrico estimativo, quadro economico e quant'altro necessario per definire compiutamente il progetto definitivo, la progettazione esecutiva, la direzione lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione.

4.3 lingua ufficiale

La lingua ufficiale del Concorso è l'italiano, è ammesso l'uso della lingua inglese.

4.4 partecipazione

La partecipazione è aperta ad architetti e ingegneri appartenenti agli Stati membri della Unione Europea ed alla Svizzera, regolarmente iscritti ai relativi Ordini Professionali secondo l'ordinamento dello Stato di appartenenza e a quanti posseggono l'abilitazione all'esercizio della professione in Italia, ai quali non sia inibito l'esercizio della professione alla data di pubblicazione del Disciplinare di Gara.

Il Concorso è inoltre aperto alle Società di ingegneria e ai soggetti aventi titolo in base alle direttive dell'Unione Europea ai quali non sia inibito l'esercizio della libera professione sia per legge sia per contratto che per provvedimento disciplinare, fatte

salve le incompatibilità di cui all'art 4.5 del presente Disciplinare. I concorrenti possono partecipare singolarmente o congiuntamente anche mediante raggruppamenti o associazioni temporanee, indicando, nei modi e nei termini specificati nel presente Disciplinare, il professionista legale rappresentante, che sarà considerato unico interlocutore per la Segreteria del Concorso. I concorrenti potranno avvalersi di collaboratori e consulenti che potranno essere privi dei requisiti di ammissione ma non dovranno trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione di cui al successivo art. 4.5.

L'Ente Banditore è responsabile solamente nei confronti del capogruppo ed è sollevato da ogni responsabilità inerente ai rapporti interni al gruppo stesso. Non è ammessa la partecipazione di un concorrente a più di un gruppo né come capogruppo, né come membro del gruppo, né come consulente o collaboratore. Ciascun soggetto non può concorrere per sé e contemporaneamente quale componente di altra unità partecipante sotto qualsiasi forma, né può partecipare a più unità concorrenti. Il medesimo divieto sussiste per i liberi professionisti qualora partecipino al Concorso una Società di professionisti o una Società di ingegneria delle quali il professionista è amministratore, socio, dipendente o collaboratore coordinato e continuativo.

4.5 condizioni di esclusione

Non possono partecipare al Concorso:

- a. gli amministratori e i dipendenti del Comune di Milano;
- b. gli amministratori e i dipendenti dell'Ente Banditore;
- c. i componenti dell'Advisory Committee del Fondo AS1;
- d. gli amministratori e i dipendenti della Segreteria del Concorso e del Programmatore;
- e. coloro che hanno partecipato alla stesura del Disciplinare di Gara e all'organizzazione del Concorso;
- f. i componenti effettivi o supplenti della Giuria;
- g. i coniugi, parenti e affini, fino al terzo grado di parentela, i dipendenti e collaboratori e quanti abbiano rapporti di collaborazione continuativi e notori anche se informali coi soggetti citati ai punti a, b, c, d, e, f.

5. Modalità di partecipazione

5.1 segreteria del concorso

La Segreteria del Concorso ha sede presso Studio EVDS
Daniela Sarracco
tel.+39.02.83241965
fax +39.02.8376660
via Sapeto 5, 20123 Milano
e-mail: housingsociale milano@evds.it

Giorni e orari di apertura:

da lunedì a giovedì dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle ore 14.30 alle 18.30
venerdì dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle ore 14.30 alle 17.00.

5.2 iscrizione al concorso

L'iscrizione al Concorso è gratuita ed è costituita dalla consegna formale dei documenti richiesti per la prima fase entro la data prestabilita.

5.3 pubblicità e diffusione del concorso

Informazioni relative al Concorso sono reperibili sul seguente sito internet: www.housingsociale milano.it

6. Prima fase

6.1 elaborati progettuali richiesti per la prima fase

I partecipanti devono presentare elaborati progettuali come di seguito specificati. Gli elaborati non potranno essere firmati dai concorrenti che dovranno mantenere l'anonimato. Ciascun progetto dovrà essere contraddistinto da un motto composto da non più di cinque caratteri alfanumerici. Il motto dovrà essere riportato su ciascun elaborato di progetto.

A. sei tavole formato A3 (base 420mm x altezza 297mm) disposte in orizzontale, montate su supporti piani, rigidi, leggeri e resistenti.

- **tavola 1** - planimetria generale dell'intervento che rappresenti le scelte progettuali e

descrive la relazione con il territorio circostante (scala libera);

- **tavola 2** - planimetria dell'intervento con indicazione distributiva dei piani terra degli edifici e del progetto degli spazi aperti, nella tavola dovranno essere inserite indicazioni circa la distribuzione delle funzioni (scala libera);
- **tavola 3** - piante, sezioni e prospetti significativi, dettagli ed ogni altra informazione che, a giudizio del concorrente, sia utile alla comprensione del progetto;
- **tavola 4** - piante di almeno 1 alloggio per ciascun tipo A, B e C in scala 1:200 accompagnate da schemi aggregativi utili alla definizione tipologica e, a scelta del progettista, lo sviluppo di una delle varianti alle tipologie principali destinata a categorie specifiche come descritte nelle "Schede dimensionali della residenza" contenute nel DPP;
- **tavola 5** - eventuali particolari costruttivi e/o dettagli architettonici e quant'altro ritenuto utile per l'illustrazione del progetto (scala libera);
- **tavola 6** - rappresentazioni tridimensionali.

B. una relazione di progetto in formato A4 di massimo 8 cartelle (2.500 battute ciascuna) nella quale viene illustrato come, attraverso la realizzazione del progetto presentato, sia possibile perseguire gli obiettivi e soddisfare le esigenze esplicitate nel DPP. La relazione dovrà contenere almeno un capitolo di introduzione generale al progetto ed un capitolo per ciascuno dei criteri di cui all'art. 6.7. Sono ammessi all'interno della relazione tabelle, grafici, disegni, fotografie ritenute utili ad illustrare le scelte proposte, comunque all'interno del limite delle 8 cartelle.

C. un fascicolo in formato A3 contenente la riproduzione delle tavole di cui al punto A e la relazione di cui al punto B.

D. un DVD contenente la riproduzione digitale di:

- **tavole di progetto** - la riproduzione delle tavole deve essere fornita nella seguente versione:
 - in formato A3, avente per base il lato maggiore, risoluzione 300 dpi, estensione .jpg, con il seguente titolo: motto di identificazione del gruppo di progettazione_formato tavola_numero tavola_risoluzione file.estensione (ad esempio: 00000_A3_tav 1_300.jpg);
- **relazione** - la relazione deve essere fornita in due versioni: una con estensione .doc, una con estensione .pdf con il seguente titolo: motto di identificazione del gruppo di progettazione_relazione A.estensione (ad esempio: 00000_relazione A.pdf).

Non sono ammessi elaborati diversi da quelli indicati o pervenuti oltre il termine.

6.2. modalità di presentazione dei documenti e degli elaborati per la prima fase

I progettisti dovranno far pervenire all'Ente Banditore presso la sede dell'Ente Programmatore via Monte di Pietà 12, 20121, Milano, Italia - la seguente documentazione:

busta A – documentazione amministrativa

Il concorrente dovrà produrre e raccogliere in busta chiusa, opaca e sigillata, contraddistinta all'esterno dalla dicitura: "busta A – Documentazione Amministrativa" e dallo stesso motto riportato sugli elaborati, i seguenti documenti:

- dati identificativi del partecipante e/o dei partecipanti qualora al Concorso partecipino più di un soggetto giuridico; per ciascuno dei componenti dovranno essere indicati i dati anagrafici completi, gli estremi dell'iscrizione all'Ordine professionale (ove richiesto), le specifiche competenze e qualifiche (All. 10.1);
- nel caso in cui partecipino in forma di raggruppamento più di un soggetto giuridico:
 - a. in caso di costituendo raggruppamento, tutti i partecipanti dovranno sottoscrivere una dichiarazione (All. 10.2) da cui risultino:
 - i. l'indicazione del futuro capogruppo a cui spetterà la rappresentanza esclusiva dei mandanti nei confronti dell'Ente Banditore, con l'indicazione del recapito, completa di indirizzo e-mail e telefono, cui la Segreteria del Concorso possa indirizzare le eventuali comunicazioni;
 - ii. l'impegno dei partecipanti, già assunto ora per allora, a costituire il raggruppamento

in caso di aggiudicazione del Concorso prima della sottoscrizione dell'incarico di progettazione di cui all'art. 4.2;
b. in caso di raggruppamento già costituito dovrà essere allegata copia autentica dell'atto costitutivo.

- autorizzazione dell'Ente alla partecipazione nel caso in cui il concorrente sia dipendente da enti pubblici.

busta B – elaborati di progetto

Il concorrente dovrà raccogliere in un unico plico separato, opaco e sigillato, tutti gli elaborati di progetto descritti al precedente art. 6.1. Il plico dovrà essere contraddistinto all'esterno dalla dicitura: "busta B - Elaborati di Progetto" e dallo stesso motto riportato sugli elaborati. Il motto dovrà essere riportato su ciascun elaborato di progetto e sulle buste contenenti gli elaborati e i documenti sigillati.

La busta A, contenente la documentazione amministrativa, e la busta B, contenente gli elaborati di progetto, dovranno essere racchiusi in una unica confezione recante all'esterno, esclusivamente:

- a. l'indirizzo del destinatario, e precisamente:

Fondazione Housing Sociale
via Monte di Pietà 12, 10123 Milano;

- b. la dicitura "CONCORSO DI PROGETTAZIONE – FIGINO: IL BORGO SOSTENIBILE".

6.3 domande di chiarimento e risposte

Gli iscritti potranno rivolgere alla Segreteria eventuali richieste di chiarimento in merito al Disciplinare e sul materiale informativo esclusivamente sul sito internet www.housingsocialemilano.it entro il 23 ottobre 2009.

Entro i 7 giorni successivi alla singola richiesta, il quesito e la risposta saranno pubblicati e consultabili da tutti sul sito del Concorso.

6.4 termine di consegna degli elaborati

Gli elaborati dovranno pervenire entro le ore 12.00 del 30 novembre 2009.

6.5 giuria del concorso

La Giuria è composta da undici membri effettivi e due membri supplenti.

Membri effettivi:

- Fabio Carozzo, Direttore Area Immobiliare di Polaris, Presidente
- Sergio Urbani, Consigliere Delegato della Fondazione Housing Sociale
- Francesco Bargiggia, rappresentante dell'Advisory Committee del Fondo AS1
- Luciano Simonato, rappresentante dell'Advisory Committee del Fondo AS1
- Franco Zinna, Comune di Milano
- Raffaele Pugliese, rappresentante dell'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Milano
- Maurizio Sabbadini, AAA Architetti Cercasi
- Rogier Noyon, Chief Strategy and Innovation officer della housing association Stadgenoot, Amsterdam
- Franziska Ullmann, Atelier Ebner - Ullmann, Vienna - Monaco di Baviera
- Joan Roig, Batlle i Roig Arquitectes, Barcellona
- Sergio Croce, Dipartimento BEST, Politecnico di Milano

Membri supplenti:

- Alberto Defendi, rappresentante dell'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Milano
- Andrea Sica, Polaris

6.6 lavori della giuria

Le riunioni della Giuria sono valide con la presenza di almeno l'80% dei componenti. Qualora un membro effettivo dichiari la sua impossibilità a partecipare ai lavori, all'apertura o nel corso dei lavori della Giuria, verrà sostituito in via definitiva da uno dei membri supplenti su designazione del Presidente. A tal fine i membri supplenti partecipano integralmente ai lavori della Giuria, pur senza diritto di voto. Ai lavori della Giuria partecipano inoltre un Segretario verbalizzante nominato dall'Ente Banditore ed

un rappresentante del Programmatore, entrambi senza diritto di voto.

Le decisioni della Giuria sono prese a maggioranza semplice dei presenti con il voto favorevole del Presidente e del rappresentante della FHS, hanno carattere vincolante e sono inappellabili.

6.7 criteri di valutazione

La Commissione Tecnica verifica la rispondenza della documentazione pervenuta alle richieste del Disciplinare e durante la prima seduta relaziona alla Giuria. In ogni caso sarà assunta dalla Giuria ogni decisione definitiva anche riguardo ai motivi d'esclusione dei concorrenti.

Le proposte progettuali saranno valutate dalla Giuria sulla base dei seguenti elementi di valutazione:

- a. inserimento urbanistico, interpretazione dell'identità del luogo e delle interazioni con il quartiere di Figino (massimo 25 punti);
- b. qualità architettonica complessiva dell'intervento (25 punti massimo)
- c. caratteristiche funzionali, tipologiche e costruttive con speciale riferimento al modello abitativo proposto (massimo 10 punti);
- d. fruibilità e disegno degli spazi pubblici e semi-pubblici, organizzazione dei percorsi stradali, ciclabili e pedonabili (massimo 10 punti);
- e. soluzioni architettoniche e indicazioni impiantistiche per l'efficienza energetica e la sostenibilità ambientale (massimo 15 punti);
- f. materiali, tecnologie e soluzioni progettuali adottate per ridurre i costi e/o i tempi di realizzazione; caratteristiche prestazionali, facilità di manutenzione, gradevolezza e resistenza dei materiali scelti (massimo 15 punti).

Sulla base della somma dei punteggi attribuiti dalla Giuria a ciascun progetto per ciascuno dei criteri sopra indicati verrà formata una graduatoria di merito dei progetti. L'attribuzione dei punteggi sarà effettuata attraverso un metodo di determinazione dei punteggi adottato autonomamente dalla Giuria prima della presa in consegna dei plichi anonimi. La Giuria selezionerà una rosa di 5 progetti, ma formulerà una graduatoria di almeno 10 progetti.

Una volta definita la graduatoria verranno aperte le buste sigillate A relative ai primi cinque progetti in graduatoria per procedere all'esame dei documenti ivi contenuti; se la Giuria verificherà l'incompatibilità di uno dei progetti selezionati farà subentrare a questo il primo concorrente in graduatoria. Nel caso in cui il contenuto sia conforme alle richieste del presente Disciplinare, si procederà alla conferma della selezione. Al termine dell'istruttoria verrà reso pubblico l'elenco dei progetti selezionati.

6.8 pubblicizzazione degli esiti della prima fase del concorso

Dell'esito dei lavori della Giuria verrà data notizia ai concorrenti selezionati per iscritto e via posta elettronica. L'esito verrà inoltre pubblicato, limitatamente ai primi cinque progetti selezionati, sul sito internet: www.housingsociale milano.it.

7. Presentazione dei Selezionati

Verrà richiesto ai concorrenti selezionati una documentazione di presentazione del professionista e/o del raggruppamento di professionisti che ha/hanno elaborato la proposta progettuale ammessa alla seconda fase del Concorso, nonché di presentazione del progetto stesso. Tale documentazione non costituisce oggetto di valutazione e dovrà essere presentata nei modi e nei termini definiti ai successivi art. 7.1 e art. 7.2.

I cinque progettisti selezionati dalla Giuria potranno essere invitati a presentare i propri progetti al Fondo e agli stakeholder da esso individuati, utilizzando esclusivamente la presentazione in powerpoint di cui all'art. 7.1. In questa sede potranno essere richiesti approfondimenti e chiarimenti.

La Giuria si riserva di predisporre un documento contenente osservazioni ed eventuali indicazioni progettuali di cui tener conto per lo sviluppo della seconda fase.

7.1 documentazione di presentazione

I concorrenti selezionati a partecipare alla seconda fase dovranno consegnare i seguenti documenti:

- il fatturato degli ultimi tre esercizi del soggetto partecipante al Concorso (in caso di pluralità di soggetti partecipanti in raggruppamento – già costituito o costituendo – il fatturato degli ultimi tre esercizi per ciascuno di essi);
- un curriculum di non più di 5 pagine formato A4 di ognuno dei membri costituenti il gruppo di progettazione;
- una brochure di presentazione contenente non più di 10 opere ritenute le più significative e qualificanti progettate e/o realizzate dal gruppo di progettazione e/o da uno o più dei componenti del gruppo di progettazione;
- una presentazione in power point di non più di 20 slide atta ad illustrare compiutamente il progetto presentato nella prima fase nel suo complesso. La presentazione deve essere fornita in due versioni: una con estensione .ppt, una con estensione .pdf con il seguente titolo: cognome del capogruppo_presentazione.estensione (ad esempio: Abcd_presentazione.ppt).

7.2 modalità di consegna dei documenti di presentazione

I progettisti dovranno far pervenire entro il 15 gennaio 2010 all'Ente Banditore presso la sede dell'Ente Programmatore la documentazione di cui all'art. 7.1 in un unico plico recante all'esterno:

a. l'indirizzo del destinatario, e precisamente:

Fondazione Housing Sociale
via Monte di Pietà 12, 10123 Milano

b. la dicitura "CONCORSO DI PROGETTAZIONE – FIGINO: "IL BORGO SOSTENIBILE – Documentazione di presentazione".

8. Seconda fase

Ai progettisti verrà richiesto di approfondire la proposta progettuale presentata nella prima fase, seguendo le indicazioni riportate al successivo art. 8.1. Gli elaborati di progetto presentati per la seconda fase verranno esaminati dalla Giuria, la quale inviterà i progettisti a presentare personalmente la propria proposta. Sulla base della documentazione presentata e dell'illustrazione del progetto eseguito dai progettisti verrà stilata dalla giuria una graduatoria finale e proclamato il vincitore.

8.1 elaborati progettuali richiesti per la seconda fase

I partecipanti dovranno presentare, nei termini definiti al successivo art. 8.4 e tenendo conto delle eventuali indicazioni progettuali formulate al termine della selezione della prima fase, i seguenti elaborati progettuali:

A. tre tavole formato A0 (base 1188 mm x altezza 840 mm) disposte in orizzontale, montate su supporti piani, rigidi, leggeri e resistenti contenente la seguente documentazione:

- planimetria complessiva dell'area di Concorso e del contesto urbano scala 1:5.000;
- planimetria complessiva dell'area di Concorso con l'inserimento della pianta del piano terra degli edifici e il progetto dello spazio aperto generale di progetto scala 1:500;
- prospetti e sezioni significativi scala 1:200;
- piano tipo scala 1:200 che rappresenti in modo esaustivo la varietà tipologica;
- particolari relativi alle soluzioni proposte;
- grafici chiarificatori del progetto, particolari costruttivi, schizzi, rappresentazione tridimensionale a scelta (scala libera).

B. riproduzione delle tavole in formato A3.

C. una relazione di progetto in formato A4 (relazione A) composta da massimo 15 cartelle (2.500 battute ciascuna) nella quale viene illustrato come, attraverso la realizzazione del progetto presentato, sia possibile perseguire gli obiettivi e soddisfare le esigenze esplicitate nel DPP. Sono ammessi all'interno della relazione tabelle, grafici, disegni, fotografie ritenute utili ad illustrare le scelte proposte, comunque all'interno del limite delle 15 cartelle. La relazione dovrà dare chiara e precisa nozione di quelle circostanze che, pur rilevanti per una corretta valutazione del progetto, non risultino evidenti dagli elaborati presentati.

D. un abstract della relazione di progetto di cui al punto C in formato A4 di massimo 2.500 battute.

E. tre tabelle in formato A4 ed una **relazione** sui costi (relazione B):

- **tabella 1** - tabella superfici/costi debitamente compilata (All. 7.1);
- **tabella 2** - tabella appartamenti/superfici debitamente compilata (All. 7.2);
- **tabella 3** - tabella del calcolo delle superfici costruite debitamente compilata (All. 7.3);
- **relazione B** - una relazione in formato A4 di massimo 2.500 battute, nella quale, per ognuno dei costi di costruzione unitari indicati nella tabella 1, vengono indicati i criteri di valutazione utilizzati e gli eventuali riferimenti (opere similari progettate e/o realizzate direttamente o indirettamente, prezzari di riferimento, ecc) sulla base dei quali è stata eseguita la stima di costo delle opere.

F. una presentazione in power point composta da un totale di 12 slide, senza immagini in movimento che illustri le scelte progettuali. La presentazione dovrà essere fornita in copia stampata in formato A4.

G. un DVD contenente la riproduzione digitale di:

- **tavole di progetto:** la riproduzione delle tavole deve essere fornita in quattro versioni:
 - una in formato A0, avente per base il lato maggiore, risoluzione 72 dpi, estensione .jpg, con il seguente titolo: cognome del capogruppo_formato tavola_numero tavola_risoluzione file.estensione (ad esempio: Abcd_Ao_tav 1_72.jpg);
 - una in formato A4, avente per base il lato maggiore, risoluzione 300 dpi, estensione .jpg, con il seguente titolo: cognome del capogruppo_formato tavola_numero tavola_risoluzione file.estensione (ad esempio: Abcd_A4_tav 1_300.jpg);
 - una in formato A4, avente per base il lato maggiore, risoluzione 72 dpi, estensione .jpg, massimo Kb 20, per pubblicazione su sito, con il seguente titolo: cognome del capogruppo_formato tavola_numero tavola_risoluzione file.estensione (ad esempio: Abcd_A4_tav 1_72.jpg);
 - una in formato A3, avente per base il lato maggiore, risoluzione 300 dpi, estensione .jpg, con il seguente titolo: cognome del capogruppo_formato tavola_numero tavola_risoluzione file.estensione (ad esempio: Abcd_A3_tav 1_300.jpg);
- **relazione di progetto:** la relazione A deve essere fornita in due versioni: una con estensione .doc, una con estensione .pdf con il seguente titolo: cognome del capogruppo_relazione A.estensione (ad esempio: Abcd_relazione A.pdf);
- **abstract:** l'abstract deve essere fornito in due versioni: una con estensione .doc, una con estensione .pdf con il seguente titolo: cognome del capogruppo_abstract.estensione (ad esempio: Abcd_abstract.pdf);
- **tabelle:** le tabelle devono essere fornite in due versioni: una con estensione .xls, una con estensione .pdf con il seguente titolo: cognome del capogruppo_numero tabella.estensione (ad esempio: Abcd_tabella 1.pdf);
- **relazione sui costi:** la relazione B deve essere fornita in due versioni: una con estensione .doc, una con estensione .pdf con il seguente titolo: cognome del capogruppo_relazione B.estensione (ad esempio: Abcd_relazione B.pdf);
- **presentazione in power point:** la presentazione deve essere fornita in due versioni: una con estensione .ppt, una con estensione .pdf con il seguente titolo: cognome del capogruppo_presentazione.estensione (ad esempio: Abcd_presentazione.ppt)

Gli elaborati sopra citati dovranno riportare il nome del capo gruppo. Non sono ammessi elaborati diversi da quelli richiesti o pervenuti oltre il termine indicato.

8.2 modalità di presentazione dei documenti e degli elaborati per la seconda fase del concorso
I progettisti dovranno far pervenire all'Ente Banditore presso la sede dell'Ente Programmatore via Monte di Pietà 12, 20121, Milano, Italia, la seguente documentazione:

busta – elaborati di progetto

Il concorrente dovrà raccogliere in un unico plico opaco e sigillato, tutti gli elaborati di progetto descritti al precedente art. 8.1. Il nome del capogruppo dovrà essere riportato su ciascun elaborato di progetto e sulla busta contenente gli elaborati. Il plico dovrà recare all'esterno:

a. l'indirizzo del destinatario, e precisamente:

Fondazione Housing Sociale
via Monte di Pietà 12, 10123 Milano

b. la dicitura "CONCORSO DI PROGETTAZIONE – FIGINO: IL BORGO SOSTENIBILE - SECONDA FASE"

8.3 domande di chiarimento e risposte

Gli iscritti potranno rivolgere alla Segreteria eventuali richieste di chiarimento in merito alla seconda fase esclusivamente sul sito www.housingsocialemilano.it entro la data indicata nella lettera d'invito alla seconda fase.

Entro i 7 giorni successivi alla singola richiesta, il quesito e la risposta saranno pubblicati e consultabili da tutti sul sito del Concorso.

8.4 termine di consegna degli elaborati per la seconda fase

Il termine verrà comunicato ai 5 progettisti selezionati successivamente alla conclusione della prima fase del Concorso nella lettera d'invito alla seconda fase.

8.5 criteri di valutazione

I criteri di valutazione della seconda fase verranno stabiliti autonomamente dalla Giuria a seguito delle risultanze emerse dalla prima fase del Concorso e comunicati ai 5 concorrenti selezionati contestualmente all'inizio della seconda fase.

8.6 presentazione del progetto

I progettisti saranno invitati ad illustrare il progetto alla Giuria utilizzando esclusivamente la presentazione in powerpoint consegnata. In questa sede la Giuria potrà chiedere approfondimenti e chiarimenti.

8.7 proclamazione dei vincitori e pubblicizzazione degli esiti

Le conclusioni verranno rese pubbliche, dandone comunicazione a ciascuno dei partecipanti selezionati, nella tempistica che verrà determinata e comunicata ai selezionati al termine della prima fase. L'esito verrà inoltre pubblicato sul sito internet www.housingsocialemilano.it. L'Ente Banditore si riserva il diritto di pubblicare sul sito tutti gli elaborati progettuali.

9. Premi

Il vincitore del Concorso riceverà la somma di **euro 30.000** a titolo di anticipo del compenso per l'incarico professionale relativo alla progettazione architettonica definitiva di cui all'art. 4.2, compenso che verrà definito a trattativa privata. Al secondo classificato sarà riconosciuta la somma di **euro 15.000** e al terzo, quarto e quinto classificato la somma di **euro 10.000** ciascuno.

Gli importi assegnati sono considerati al lordo degli oneri, delle ritenute e dei contributi di legge.

10. Clausole Finali

10.1 diritti dell'ente banditore

Il presente Disciplinare non comporta per l'Ente Banditore alcun obbligo o impegno alla accettazione di una qualsiasi delle offerte che saranno presentate, nessun vincolo e/o obbligazione sorgendo in capo a tale Ente sino alla firma del contratto con cui verrà assegnato l'incarico di cui al punto 4.2.

L'Ente Banditore si riserva, senza la necessità di darne motivazione, di non procedere ad alcun affidamento e/o non stipulare il contratto per l'espletamento dell'incarico di cui all'art. 4.2, senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni, indennità, compensi nemmeno ai sensi degli art. 1337 e 1338 del Codice Civile. In particolare l'Ente Banditore si riserva il diritto di:

a. modificare, sospendere, interrompere, temporaneamente o definitivamente, con tutti i soggetti interessati, il Concorso, in qualsiasi momento e senza alcun obbligo di motivazione;

b. rifiutare anche tutte le offerte ricevute e chiudere senza esito il Concorso.

10.2 proprietà degli elaborati del concorso

La proprietà intellettuale e i diritti di copyright dei progetti presentati è degli autori concorrenti ad eccezione dei progetti premiati la cui proprietà, con il pagamento

dei premi, viene acquisita dall'Ente Banditore. L'Ente Banditore si riserva altresì il diritto di esporre al pubblico i progetti presentati, di pubblicarli o consentirne la pubblicazione a scopi di promozione culturale nelle forme che riterrà più opportune, senza nulla dovere ai concorrenti.

Gli elaborati non premiati potranno essere ritirati entro 60 giorni dalla conclusione del Concorso, trascorsi i quali l'Ente Banditore non sarà più responsabile della conservazione degli stessi.

Nel rispetto delle normative sulla privacy si precisa che i dati personali dei concorrenti vengono raccolti e trattenuti unicamente per gli scopi inerenti la gestione del Concorso e della pubblicazione degli elaborati.

11. Calendario

Fase 1

23 ottobre 2009	termine per la richiesta di chiarimenti
30 ottobre 2009	termine per la pubblicazione delle risposte
30 novembre 2009	termine per la consegna degli elaborati prima fase
31 dicembre 2009	termina per la pubblicazione degli esiti della selezione

Fase 2

Il calendario della fase 2 è condizionato dai tempi di svolgimento della fase 1 pertanto verrà definito a seguito delle risultanze della prima fase del Concorso e tempestivamente comunicato ai progettisti ammessi alla seconda fase nella lettera d'invito. In ogni caso la pubblicazione degli esiti della seconda fase dovrà avvenire entro il 30 maggio 2010.